



# كب بحر



جمانرب يف WIC  
ناغيشيم قىلاب



 MICHIGAN

# جمانرب وه ام WIC؟

WIC روظنلاو ومنلا تارقف نم مهم ترقف للاخ لافطلاو عضو لاء اسنلا دعاسي تيدغت جمانرب

جمانرب رفوي WIC بلا ءلا حلاو تيعيبلا ءعاضر لا معو و مسجل تديفملا تيناذغلا معطلا

مهتياقرو ننايز لا مقص معو نيسحل برحلا تيعتمجلا جمار بلا.

تيعيبلا ءعاضر لا لعو لمحا ترقف ءانئا تيج مقصب عمئل تيفقتلا دولماو معدلا اسنلا بقنت

تيج قليب.

مهتياقرو راغصلا لافطلاو عضو لا تيدغت تيفيك تياقرا لا ومدقمو لهلا ملعتي.

## جمانرب نم هعوتت يذلا ام WIC؟

### ينذغلا فيقتلا

مدقي WIC كعم نواعيس مهتياقرو يحص لكشب كتناع تيدغت يف كدعاسيل قرو شملو حنصلنا

ينذغلا فيقتلا دولم مدقن لك. كترسا تالجتيا قيبئل نيلجسلا تيدغلا وينلصخو تيدغلا ورتشم

عقوم بلع تترتلا ريع [www.wichealth.org](http://www.wichealth.org).

### تيعيبلا ءعاضرل فيقتلاو معدلا

جمانرب رفوي WIC ينلصخو نارقالا برتشم للاخ نم تيعيبلا ءعاضرل معدلاو تيفقتلا دولما

جمانربل نكمي امك. تاهملا تاعومجمو صصحاو ءعاضر لا WIC مانختسا تقيرط يف كندعاسم

لمعلا بلا قو علا نبع بينلا قخضم.

### تلااحلا

جمانرب كدعاسي WIC تيعتمج جمار بلا تلااحلا رفويو تاميعطتلاو فيحصلا تياقرا لا ناجيا يف

برخا.

### جمانربل تيناذغلا معطلا WIC

جمانرب كل رفوي WIC فيحصلا تيناذغلا معطلا عنام.

### تلماعلا يف ءاواسملا

جمانرب لماعي WIC لاصلا و ارمعلا و نوللا و اقرعلا نع رظنلا ضغب تقيرطلا سقنب ننايز لا تهاك

سنجلا و اتقاعلا و يموقلا.

### فصنبا تلماعلا

جمانرب لمع مقاط عم بقنت مل اذا علمتسا قسح دفع بلط ككمي WIC جمانربل كتيلها نائيب WIC.

### قمجر تلا تامدخ

جمانربل نكمي بلطلا بلع ءاناب WIC قمجر تلا تامدخ ريفوت.



## جمانربل لهؤملا نم WIC؟

جمانرب يف اقبلا كنكمي. أرخوم لافظ نجناً يتللا وأ أيعيبط نعصري يتللا وأ أملوحلا ءاسنلا WIC أيعيبط بعضرت مل اذارهشاً فنس اقبلا وأ أيعيبط بعضرت تنك اذار كلفظ دلاو دعب كحلو قنسل.

- . دحاو ماع رمع بلاّ قدلاولا موي نم عضرلا.
- . سماخلا مهذلايم ديع بلاّ دحاو ماع رمع نم لافطلاً.
- . لخلل قوطلما طورشلا لوفرتسيو ناغيشيم قילו يف ننايز لا شيعي نا بجي.
- . قداهش دييجت بلاّ نيچتحتس WIC ءاضنقلا بسح، أيونس.

## جمانرب عم كدعوم يف ثدحي اذام WIC؟

جمانرب ققحتيس WIC لا ما كلفظ وأو تنأ تلهؤم تنك اذار ام قفر عمل.

يلي ام راضحاً بلاّ نيچتحتس كآ يني:

. قيوه تابئاً

. نكسلا تابئاً

. جمانرب ققاطب ( لخلل تابئاً Medicaid بييرضلا جذومنلا وأ بتارلا كيش بوعك وأ W-2)

. مدلا يف ديدحلا بوتسمو لوطلاو نزولا سابق متيس (كلفظ وأو تنأ)

نك اذار قلهؤم:

. يكرسأوكل فيحصلا قمعطلاً لوانتو قميلسلا فيذغلا صوصخب يحص فرحم بلاّ نيپنتس.

. دنوغلل بيورتكلا ليوحتلا ققاطب نيملتستس (EBT) نم قتمتعلا فيذغلا تلجتملا ءارشل

. جمانرب WIC.

. قمعطلاً يقلت قصلومل رهشاً ثلاث لك تترتار ربع وأ يصخشلا روضحلاب أدموم نيپترتس

. جمانرب نم فيقيقتلا دولماو فيذغلا WIC.



# جملرب يف هنيماعتس يذلا لم WIC؟ فيذغلا نع

## عاسنلا

• كلفطل كباچأ دعو لمحلا تر تف ءائثا يحصلا ماعطلا لوانت فيفك

• امهم أرمأ هرابتعا ببسو فيعبيطلا ءعاضر لا فيفك

## عضرلا

• عيضر لا كلفط ماعط فيفك

• فيسلا فيذغلا عم فيفك ماصب عيضر لا كلفط بلع طاقحلا فيفك

• ءعاضر لا فجاجز نم جئثلا نانسلا سوست نم فياقوال كلفط نانسأ فيامح فيفك

## لافظأ

• كلفط ماعط فيفك

• يينبلا طئسلا فسرامو فيسلا فيذغلا عم فيفك ماصب كلفط بلع طاقحلا فيفك

## تارخمالو لوكلال لوانتو نيختنلا

بيؤي نا نكمي .مهتليح يف تاقولأ عيجم يف دارفالأ بلع تارخمالا بطاعت رثوي نا نكمي  
ترسلا دارفالأ ففك بلع رثويو كلفط تارخمالا بطاعتو لوكلال لوانتو نيختنلا .

## لمحلا ءائثا

علبت يتلا فيودلا نم هريغ ملختسا وأ لوكلال لوانتو نيختنلا نكمي ،لاماح بيوتك امدنع  
يتلا فيودلاو فييطلا تفصولا ملختسلا نكمي امك .كبيج وأ ئتأ كيؤوت نا فييط ففصو نوب  
يتلا فيودلا انه نمضتي .كلفط رصت نا حيصن ريغ وحن بلع فييط ففصو نوب فرصت  
تيرسلا ثم فييط ففصو نوب فرصت يتلا فيودلاو لاماح يحيصت نا ليق كبييط افصو  
هذه نم ضعبل نكمي .فيودا يا لوانت ليق كبييط نل عوجرلا جري .لا عسلا لربلا جلاعو  
كلفطو كل ءلحلا ندم مودي نا لكئسلا .

## لفظلا باچبا دعب

بحلا بلع لوصلال كيلع كلفط متمعني .فيودلا لوانت نع ففيعب ءهقلا جري ،كلفط ءلاو دعب  
وأ فييط ففصو نوب فرصت يتلا فيودلا وأ لوكلال لوانت وأ نيختنلا رثوي نا نكمت .فياعر لاي  
أضيا نيدلاو لا تاراهم بلع مهماختسا ءاسا وأ فييط ففصوب تررقملا فيودلا لوانت .

## فدعاسمل جاتحت له

جمئرب بئكم يف صخش يا نلئئحتلا جري WIC فياعر لا يف رخا لامع وأ بييط وأ  
وأ لوكلال لوانت وأ نيختنلا نع علاقلال فءعسلم بلئئجتا اذ فيعامتجالا فمدخال وأ فيحصلا  
فءعاسملا بفائل هيلأ بيبيئت يذلا ناكلما نوفر عيس .برخالأ تارخمالا بطاعت .



## يلا تملما ماعطلا – تيعييطلا ةعاضرلا

تيعييطلا ةعاضرلا	تمل كلفط هجتحي نا ، بلولأا تسلا رهشأا	لم لك وهو ! كلفطال اُصيصخ كيلج عَضِي
نم كلف	بيلحلا رَيت لملك ، نعلسي ، هتاجايتحاسليل	كلفطريك لملك ، كلفطلق قيمثل مهمرما
كلااز	ثاحبلاا ترهظاومه اُيعييط او عَضري مل نيذلا لافطلا نا	تَباجفلا عَضرلا تافوو ضارملاو بوعلا .
		ضارملااب تَباصِلل تَضرع .
نحص	ةعاضرلا كدعاشت زولا نلقف ، بلع تيعييطلا	تاهمالل تمهم تيعييطلا ةعاضرلا نا امك!
تدلاولا دعب .	تدلاولا دعب .	قعو بيتلا ناطرس ضارماب كنباصار طخ ليلقتو كماعلنتكلاو ضيميلو محرلا



# مادختساب اهيلع لوصحلا يبتكمي يتلا قمعتلاً ام جمائربل قصصخما تقاطبلا WIC؟ تاغيشيم قىلاب



بندوسلا لوفلا كتيز  
لوفلا واً قئجلالو قئبعلا ليوصفالو



ضياوو قئجلالو يلحلا



لماكللا حمقلا نم تدعُمللا قئوركملا



لوف تئورشم  
ليوصلا



بيلازلا



لائيوسلا بويح



ريصلا



بلعلا كمسلا



قمعتلا قئذلا رنطلف  
قئمكللا حمقلا قئجو



قئجالا تئورضخلا



عسزلا قمعتلاً:  
موحللو تئورضخلاو هكولفلا  
عسزلا لائيوسلا بويح



قئجالا هكولفلا



نغرفشالو بينلا زرلاو كعمكلو قئمكللا بويحلا/لمكللا حمقلا زيح

## جمانرب عقوتي WIC يلي ام كنم:

ديعلوملاب مز تئلا

قدايعب لاصتلا بجري WIC ادوم ديبحت قداعا بلا مجاحب تنك اذا.

قماعلا بادالا

جمانرب لمع مقاط قناعم بجري WIC تقبلو مارتحاب رجتملاو.

قتمالا

جمانرب يف نكر اشملا ككمي WIC بفظومل اماناد ققيقلا تامولعلا ريفوت بجري طقف تحلو قبايع يف جمانرب لمع WIC. يرطضت و ا جمانربلا نم كلصف متي نقف، تحيحص ريغ قمدقلا تامولعلا تنك اذا قينونقلا مهتلا مهجوم و ا اهيقلتت لا ناضر تقملا قيناد غلا داوملا لياقم لاوملا قداعا بلا.

جمانربل قصصخملا ققابطلا ماختسا بجري WIC ققلاوب يحيحص وحن بلع ناغيث

يلي ام كاذ بيغي:

جمانربل قتمتعلا رجتملا يف قوستلا WIC.

ككب قصاخلا قوستلا قمناق يف قجر دملا قمعطلا لاا ير نشت لا.

جمانربل قصصخملا ققابطلا بدمختسا WIC قوستلا قمناق يف قجر دملا خير اوتلا نييب.

جمانرب قمعطا يعجرت لا WIC جمانربل قصصخملا ققابطلا عيب و ا قيديقن لاوما بلع لوصحلل WIC

جمانرب قمعطا عيب و ا WIC.

جمانربل قصصخملا ققابطلا قملاس بلع يظفاح WIC. جمانربل قصصخملا ققابطلا تنقف اذا WIC

مقر بلع علاملا ا قمدخب لاصتلا بجري، ققرس و ا 1-888-678-8914 .



قغانم يقلت قنصاوم لجا نم، بيركنت  
جمانرب WIC اعيمج لامكا كيلع بجي،  
قبولطملا كقارايي.

✱ جمانربل قصصخملا ققابطلا قمناق يف قجر دملا قمعطلا لاا ير نشت لا.

لاوملا لثم يهف .

جما نربل قصصخملا تقاطبلا مادختس ايننكمي فيك WIC  
؟لاقبلا رجنم يف ناغيشيم قبالول



فرحب مسلا  
تحضبو



AUTHORIZED SIGNATURE

عتلا  
مسلا



NAME PRINTED

Misuse of this card is unlawful. Do not write your PIN on this card.

**QUEST**

[www.ebt.acs-inc.com](http://www.ebt.acs-inc.com)

or call **Customer Service 1.888.678.8914**

Michigan Relay Center (MRC) for Deaf/Speech Impaired: 1.800.649.3777 TTY

If found or no longer in use, return to: P.O. Box 81129 • Austin, TX 78708-1129

This institution is an equal opportunity provider.

4054







1. يمدختسا جمئربل قوستلا متلق WIC دنع ناعيشيم دوجوما مسقلا بلا عوجرلا بجري قطيلا بقرستلا جمئربل قصصملا WIC قيلول ة معطلا دنارف ة معطلا دنارف ة معطلا دنارف ة معطلا دنارف
2. متلق ملختسب قياحلا قوستلا جمئربل WIC جمئربل بيناغلا ليدلاو WIC ككمي ، بلا باهذلا ديحورجتملا بيناغلا داوملا جمئربل WIC اهلرش نيغرت يتلا. تمتمعلا بيناغلا داوملا لصف ديغلا نم نوكي ناكمي جمئربل WIC بيناغلا داوملا نع برخا
3. باسحلا عغد دنع.
4. بجري ب ريشكلا رباخا قصصملا قطيلا مدختست ك جمئربل WIC ناعيشيم قيلول.
5. ررمس عيلا طاقن زاهج بلع ققطيلا ريشكلا و أتا (POS) و أ ققطيلا نراق.)
6. بجري ماقراً 4 نم نوكملا بص خشلا فير عتلا مقر لاخدا.
7. بجري و أ عصملا نم مصظل منسق يا ريشكلا اعطعا رجتملا.
8. جمئرب تمعتلا فاتصلاً نأ هنا نم دكأتل فئص لك ريشكلا حسميس WIC هنا مويلا كذا.
9. لخدس ريشكلا بيناغلا فاتصلاً عيم ج يلامجو مصخلا منسق غلام جمئربل WIC.
10. ناك اذا يلامجا فينقلا تميقلا نم ريكأ نورضخاو هكفلا تيريشم ككمي كل تمومسلا رفا عغد.
11. نيورتكلا نولوقلا ليوحتب لاصيا ريشكلا كي طعيس (EBT) جمئربل ص لخلا WIC. نم بيكأت رجتملا ترداغم دنع لاصيلاو ققطيلا بلع كلوصح.

\* جمائربل WIC مهليديت و أ عضرلا اناغ ة فصوصو  
ة بيناغلا فاتصلاً عاجرا نكمي لا ، بيركذت

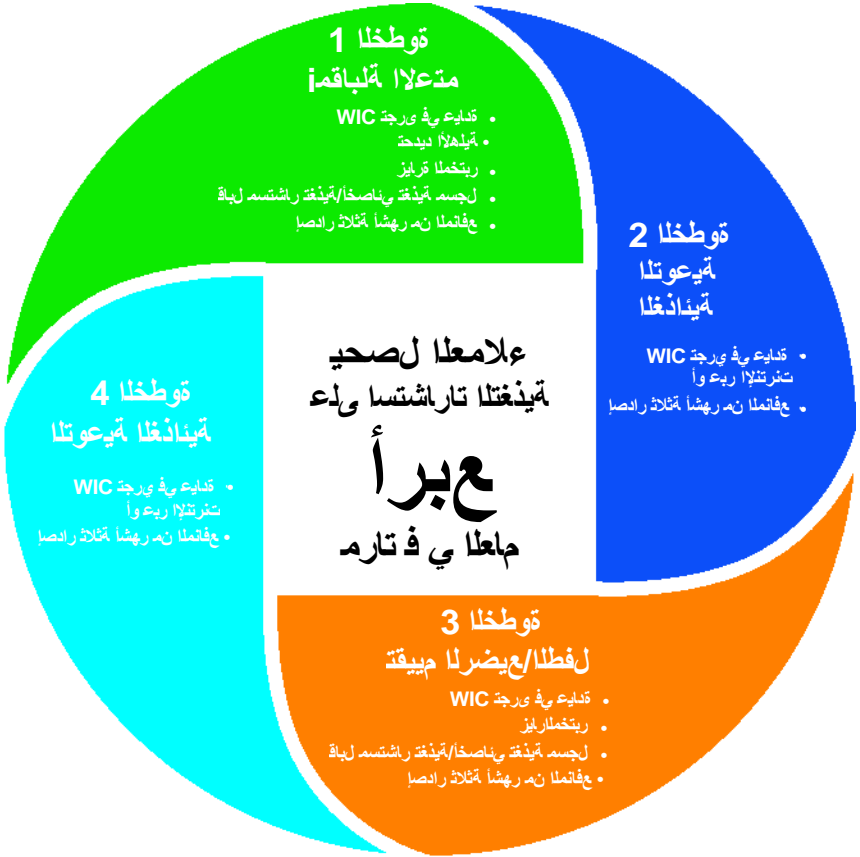


جمائیل قوستلا تمناق یف دوجوم WIC یف اھلارش متی نأ نکمی تیباذغلا فائصلاً ھذھ نأر

# جمانرب نم دحاو ماع WIC

جمانرب لمع فقيرطل بيزم حرش نلع لوصحل هاندأ ينيابلا مسرلا نابل عوجرلا بجزي WIC رمثسا اذا

تمك قنسل نازا يئملعل لوصحل جمانربلا يف صخش.



## ؟كنكس نم تلقنتا اذا شحني اذام

قنبايع لمع يفظومب لاصتلا كيلع بجي WIC كنكمي نلونعلا رييغت و اكنكس نم لاقتنل تططخ اذا جمانرب لاصتلا WIC جمانرب رقم برقا اذابل اروف كديجلا كقطنم يف WIC ،ناغيشيم قبالو يف مقر نلع لاصتلا كنكمي 211.



## ؟) 1-888-678-8914 ءلامعلا قمدخب لصتا نتم

قظاطبلا نقعب كمع تقو أمند لاصتلا بجري. اهتقرس وأ قظاطبلا نقعب نبع لاصتلا كنكمي.  
لمعت لا تحبصاً وأ قظاطبلا تفلتت اذإ لاصتلا كنكمي.

جمائربل ينادغلا نبصر لا قفر عم بلا تجتعا اذإ لاصتلا كنكمي WIC وأ قوستال قمتاق كيبل سيل  
<https://www.connectebt.com/ebtcard/miwic/index.jsp>

عقوم ترايز نم ينكمنت لا وأ ريخلأ رجتملا لاصيا قفر عم

بص خشلا فير عتلا مقر تيسن اذإ لاصتلا كنكمي (PIN) هريبعف يف يتبغر اذإ وأ.

قظاطبلا مادختساب قءاسم بلا تجتعا وأ تاراسقتسا كيبل تنك اذإ لاصتلا كنكمي.

## ؟قبتاذغلا نلوفلا نبصر فر علس فيك

جمائربل ينادغلا نبصر لا نبع لوصلحا كنكمي WIC يلي ام للاح نم:

ريخلأ رجتملا لاصيا ءعجارم.

رجتملا يف نبصر لا نبع ملاعتسلا تنحو مادختساب.

عقوملا ترايز <https://www.connectebt.com/ebtcard/miwic/index.jsp>

مقر نبع ءلامعلا قمدخب لاصتلا 1-888-678-8914 .

## ؟بصخشلا فير عتلا مقر تيسن ول ثنحي اذام

مقر نبع ءلامعلا قمدخب لاصتلا بجري بصخش لا فير عتلا مقر تيسن اذإ 1-888-678-8914

رايتخا كيلع نيعتي بديج بصخش فير عت مقر رايتخلا زعب نعصي نكل ،مهركنت كيلع لهسي مق  
مهتقو عم كرينغ صخش يا نبع.

## ؟نطاخ بصخش فير عت مقر تلخدأ ول ثنحي اذام

مقر نبع لاصتلا بجري بصخشلا فير عتلا مقر ركنت يف فلكشم كتبهجو اذإ 1-888-678-8914

برخاً صرف ثلاث كيليف نطاخ بصخش فير عت مقر تلخدأ اذإ بديج بصخش فير عت مقر رايتخلا

نلف ،ءعبار لا قلواملا يف حيصلا بصخشلا فير عتلا مقر لاخذام متي مل اذإ حيصلا مقر لا لاخذلا

يقوشلا بسبقلا تيقرتال قفو يلاتلا مويلا نم اهلص 12:01 ءعسلا نبع قظاطبلا مادختسا نم ينكمنت.

## ؟قبتاذغلا قمعطلاً رجتملا بدل نكي مل ول اذام

جمائرب يف فلجوم تلكيش ميقتب نيلا قبال حمسي لا WIC. قبتاذغلا قمعطلاً نم أمند ءاقيلا رجتم بلخ اذإ

جمائربب قمصاخلا قوستلا قمتاق يف قجر دمل WIC كيبل تلاز ام اذإ رجتملا رييم عم ثنحتلا بجري ،

جمائربل قلمحلا ءايعلال نبع لاصتلا كنكمي كوكتش WIC جمائربل بتكمب لاصتلا وأ WIC قبالو لابل

مقر نبع 1-800-942-1636 .



# تدابیر لاصتلا بجری WIC قیلاتلا تلاحلاف:

تدعاسم بلع لوصحلاف ینبفر و ا تعییطلا دعاضرلا و ا تیذغتلا نع تاراسفتسا کیل تناک اذا

تعییطلا دعاضرلاف.

ایلاتلا دعواملا بلع ظافحلا نم ینکمت مل اذا.

یکفته مقر و ا کتاوع و ا کمسار یغت اذا.

تصصخملا ققابطلا صوصخب تدعاسم بلع لوصحلا بلا یجتحت و ا تاراسفتسا کیل تناک اذا

جمنرل WIC.

انل مهم کلا عفا دودر فرامو تاقیعت کیل تناک اذا.

WIC لصفاف ناک ، تعرسا املک . لاماح کنا کتفر عم درجم  
کلفطو ک!

## جیا جمنرب قدابیر WIC:

جمنرل تلعب برفا لجلا WIC عوملا فریز کلکی ناعیشیم [www.michigan.gov/WIC](http://www.michigan.gov/WIC)

جمنرل قیحصلا تالکولا بلع رقلا بجری WIC مقرب لاصتلا و ا 211.

## جمنرب ربوز تالوح قلسا WIC:

جمنرب شعی لایم و ا ارجتم نا یتلع اذا WIC ، همدختسا عیسی و ا

مقر بلع لاصتلا بجری (CALL-WIC 1-800-225-5942) -ینورنکلا دیرب لاسرا و ا 800-1

[wicfraudinvestigations@michigan.gov](mailto:wicfraudinvestigations@michigan.gov)

## جمنرل تصصخملا ققابطل ا لامعلا عمدخ WIC:

1-888-678-8914

حصلا تیلابل دعوزلا خزول قینملا فرقل تاسیاسو حنوللاو قیلر یبلا قینملا قوقلا نونقل اهر (USDA) تیلابل دعوزلا خزول بلع رطی ،  
حصلا (USDA) حصلا تیلابل دعوزلا خزول جمنرب یف کرلثت تلا تلسوملا اهیظومو اهتکو اهتکو (USDA) ، ناب زینملا هرنیت و ا  
ملا و ا جمنرب یاف لبق نم قینملا قوقلا ملائن عسامل راکاب نخلأ و ا مقلا و ا معلا و ا قاعلا و ا س نجل و ا یوقلا لصلأ و ا نولأ و ا قوعلا بلع  
حصلا تیلابل دعوزلا خزول لبق نم لومی و ا رادی (USDA).

فریک فرحب تعییطلا لیلرب قیوط بیکتلا لثم (جمنرلا تمولم بلع لوصحل قیبط لاصتا لاسو نولمعی نیلا قاعلا یوذ نم صلصلا بلع نیعی  
نونعی نیلا صلصلا نکمی . ایزمل بلع لوصحل بلط لومعی نیج) تیلابل و ا قیحصلا (لاکولا بلع کذ بلا مو ، عیقرملا ارشلا) علق جمنرب طورش  
حصلا تیلابل دعوزلا خزول ترازوب قیملک قاعا و ا عسلا یف قوعص نم نونعی و ا ممصلا (USDA) مقر بلع قیلر یبلا لجر تلا صدخ للاح نم  
قز یلجنلا قعلا ربغ بوخا تاظب جمنرلا تمولم رفوت بق ، مکذ بلا قاضلاب . 8339-877)800.

حصلا تیلابل دعوزلا خزول جمنرل زینملا بلع علقم بوکس جنوم لاسرا بجری (جمنرلاب زینملا بوکس مینقل) (USDA) (3027-JAD)  
عقوم بلع قرتتلا بلع قترجوملا: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) تیلابل دعوزلا خزول بلع قترجوملا  
حصلا (USDA) حصلا تیلابل دعوزلا خزول بلا قعوم بلط لاسرا و ا (USDA) جنوملا یف قیولملا تمولملا عیج لاسرا یف مدقو .  
بلا بلطلا و ا لکملا جنوملا لاسرا بجری . 9992-632)966 بلع لاصتلا بجری موکشلا جنوم نم قحس بلطل USDA قیرط نع

(دیربلا 1): U.S. Department of Agriculture

Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW

Washington, D. C. 20250-9410

سکافلا 2) و ا: (690-7442)202

ینورنکلا دیربلا 3) و ا: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

صرفلا وقتل ارقوم قسوملا هذ دعت.